

*Ark is opened:*

When the Ark traveled, Moses would say, “Arise, O ADONAI, and let your foes be scattered, let those who hate you flee from you. For from Zion the Torah shall go forth, and the word of ADONAI from Jerusalem.”<sup>1</sup>

Blessed is the one who, in his holiness, gave the Torah to the people Israel.<sup>2</sup>

*After cantor recites each line, congregation repeats:*

Hear O Israel, ADONAI is our God, ADONAI alone.<sup>3</sup>

One is our God, great is our Lord, holy is God’s name.

*All together:*

- ♦ Declare the greatness of ADONAI with me, and let us exalt God’s name together.

---

♦ At *Gadlu* the congregation faces the ark and bows.

---

1) Numbers 10:35 2) Isaiah 2:3 3) Deuteronomy 6:4

*Ark is opened:*

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרוֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְיָ, וַיִּפְצְאוּ אֹיְבֵיךָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ. כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

Vayihi binsoa ha’aron vayyomer Moshe, qumah Adonai, veyafutzu oivekha, veyanusu mesanekha mippanekha. Ki mitziyon tetze Torah, udevar Adonai mirushalayim.

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקֶדְשָׁתוֹ.

Barukh shennatan Torah le’ammo Yisra’el biqdushato.

*After cantor recites each line, congregation repeats:*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisra’el, Adonai Elohenu, Adonai echad.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Echad Elohenu, gadol Adonenu, qadosh shemo.

*All together:*

♦ גַּדְלוּ לַיְיָ אֱתֵי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Gaddelu lAdonai itti, uneromema shemo yachdav.